

20 Jahre

*„Wandel durch
Austausch“*

► GRÜSSWÖRTE

- 14 Grußwort des Bundesministers des Auswärtigen
- 16 Grußwort der Bundesministerin für Bildung und Forschung
- 18 Grußwort der Bundesministerin für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
- 20 Grußwort des Präsidenten der Kultusministerkonferenz
- 22 Grußwort des Ministers für Innovation, Wissenschaft, Forschung und Technologie des Landes Nordrhein-Westfalen
- 24 Grußwort des Bayerischen Staatsministers für Wissenschaft, Forschung und Kunst

► BILANZ

Die Ära Berchem

Christian Bode

- 29 20 Jahre „Wandel durch Austausch“
Der DAAD in der Ära Berchem (1988–2007)

Max Huber

- 50 Education unlimited
Der globale Wettbewerb um kluge Köpfe

► BEITRAGSGRUPPE I

Der DAAD und die Deutsche Wiedervereinigung

Hans Joachim Meyer

- 63 Endlich in die große weite Welt
Der DAAD und der Wandel des akademischen Lebens in den ostdeutschen Ländern

Mathias Pätzold

- 66 Perspektivenwechsel am Rhein
Eine zweiseitige Geschichte

Heinz Wegener

- 70 Erfolgreiche Vereinigung
Theodor Berchem und die Zusammenführung der deutschen Hochschulen in Ost und West

Hans Maier

73 Dreierlei Reiche

Von den Schwierigkeiten der Deutschen mit dem Reich

► **BEITRAGSGRUPPE II**

Der DAAD und die Öffnung nach Osteuropa

Andrei Marga

81 Die Öffnung des Ostens

Wiederbelebung der demokratischen Traditionen

Károly Manherz

87 Eine deutsch-ungarische Beziehungsgeschichte

Miterlebt, mitverhandelt, mitgestaltet

Dierk Stuckenschmidt

95 Politischer Wandel

Die Öffnung Osteuropas und ihre Auswirkungen auf die Arbeit des DAAD

Andrei Corbea-Hoisie

101 Ein Fenster gen Osten

Kulturarbeit hinter dem Eisernen Vorhang

► **BEITRAGSGRUPPE III**

Der DAAD und die Europäische Integration

Doris Pack

105 Eine Aufgabe von Generationen

Die Herausforderung der Europäischen Integration

Ulrich Ammon

112 Mehrsprachigkeit als Herausforderung

Lohnt sich eine Sprachenpolitik zugunsten von Deutsch in den Institutionen der Europäischen Union?

Volker Gehmlich

119 „Das müssen wir hinkriegen“

Die Eingliederung der Neuen Bundesländer in die EU-Bildungsprogramme

► **BEITRAGSGRUPPE IV**

Der DAAD im Kulturdialog

Mahmoud Zakzouk

127 Verschiedenheit als Chance

Konfliktlösung auf dem Menschheitsschiff

Moshe Zimmermann

- 132** Dialog ist keine Garantie für Verständigung ...
... doch ohne ihn geht es nicht

Carlos B. Gutiérrez

- 137** La presencia alemana en el trabajo filosófico colombiano
La filosofía en Colombia: de „la facultad menor“ a la filosofía contemporánea
-

► BEITRAGSGRUPPE V

Der DAAD und der Aufstieg Asiens

Horst Sund

- 147** Auf bestem Weg zur Wissenschaftssupermacht
Chinas Aufschwung beschränkt sich nicht auf das Gebiet der Wirtschaft

Vegesna S. Raju

- 152** Asia's Rise in Higher Education
The Role Played by India and DAAD

Theo Sommer

- 159** Und nun: das Jahrhundert Asiens?
Von Wohlstand und Freiheit in Chindien

Bernhard Wulff

- 165** „Wo man singt ...“ oder: Die Mongolei, das andere Modell?
Ein Bericht aus dem Steppenland in sechs Sätzen
-

► BEITRAGSGRUPPE VI

Der DAAD und die Internationalisierung der Hochschulen

Margret Wintermantel

- 171** Internationalisierung muss Chef(in)sache sein!
Die Strategie erwächst aus dem Profil der Hochschulen

Wedigo de Vivanco

- 178** Für den weltweiten Wettbewerb
Der DAAD bringt mit umfassenden Strategien die Internationalisierung
der Hochschulen voran

Klaus Landfried

- 183** Anmerkungen zum Bologna-Prozess
Theodor Berchem in dankbarer Verbundenheit gewidmet

Dieter Lenzen

- 194** Was halten Sie davon, Herr Berchem?
Deutsches Hochschulsystem und globaler Wettbewerb

Jan Sadlak
198 International Mobility as an Academic Value ... and not only that
Broadening horizons and the mind

Baldur H. Veit
203 „Underdogs“ auf dem Weg zur Internationalisierung
Präsident Berchem und die „fradres minores“

Wolfgang A. Herrmann
207 Entrepreneurial, Strong Universities
Developing Higher Education as a German Export Asset

► **BEITRAGSGRUPPE VII**

Der DAAD und seine Alumni- und Partnerschaftsprogramme

Friedhelm Schwamborn
213 Eine privilegierte Partnerschaft
Die besondere Rolle der deutsch-brasilianischen Zusammenarbeit

Julieta Rojo Medina
217 Botschafterin zweier Länder
Alumniprogramme des DAAD

Ryuichi Higuchi
222 Geistige Brücke zwischen Japan und Deutschland
Ermutigung für die „Rückkehrer“

► **BEITRAGSGRUPPE VIII**

Der DAAD und die Förderung der Germanistik/der deutschen Sprache

Peter Strohschneider
227 Vielfalt von Wissenschaftssprachen

Anil Bhatti
236 Germanistik in Indien
Eine Miszelle vom Umgang mit dem Sprachenrepertoire

Jean-Marie Valentin
243 Ein Fach mit (oder eher ohne) Zukunft?
Zur heutigen Situation der französischen Germanistik

Bärbel Gutzat
252 Ein Fenster zur Welt
Erfahrungen der ersten DAAD-Lektorin in Nordkorea 2002 bis 2005

Elena Kan
257 Das Wiederaufleben der Germanistik im Fernen Osten Russlands
Der DAAD als wichtiges Förderinstrument

► BEITRAGSGRUPPE IX

**Der DAAD und die Bildungszusammenarbeit mit
Entwicklungs- und Schwellenländern**

Wu Qidi

- 263** **Priorität für das Bildungswesen**
Eine staatliche Strategie zur friedlichen Entwicklung Chinas

Abilio Afonso Baeta Neves

- 268** **Verantwortung für die Universität**
Kleine Hommage für Theodor Berchem

Álvaro Rojas Marin

- 272** **Die Bedeutung des DAAD für Chile**
Aus Sicht eines Staatsministers und DAAD-Alumnus

José Raymundo Martins Romeo

- 282** **Stets ein Eichenbaumpflanzer**
Wertvolle Impulse für das brasilianische Hochschulsystem
-

► BEITRAGSGRUPPE X

Der DAAD und die Künstlerförderung

Katrin Wittneven

- 287** **Sprungbrett und Rückzugsort**
Der DAAD schafft in Berlin Raum und Zeit für internationale Kunst

Paul Nizon

- 292** **Am Käuzchensteig im Winter 1982/83**
-

► BEITRAGSGRUPPE XI

Weggefährten von Theodor Berchem

Peter Fischer-Appelt

- 299** **Der Präsident in der Rolle des Mitmenschen und Übermenschen**
Theodor Berchem prägte den DAAD 20 Jahre durch die Kraft seiner Persönlichkeit

Martine Guille und Winfried Kreuzer

- 306** **Theodor Berchem – der Lehrer**
Motivierend und menschlich

Kurt Reumann

- 309** **Auf Berchems Rücken**
Darf ein Journalist auch über Freunde schreiben?

- Michael Klett*
316 Herr und Diener
Theodor Berchem verschaffte seiner Universität Rang und Ausstrahlung
- Anne Begenat-Neuschäfer*
318 Doppelte Klaviatur
Eine außergewöhnliche Lehrzeit beim DAAD
- George Turner*
321 Rektor – Präsident – Vorstand
Auf der Suche nach der angemessenen Leitung von Universitäten
- Joachim Treusch*
328 Theodor Berchem – Drei Schlaglichter
-

- **DAAD-ZEITTADEL**
333 Kurzchronik des DAAD 1988–2007

- **ANHANG**

349

352

- 364** ► **IMPRESSUM**